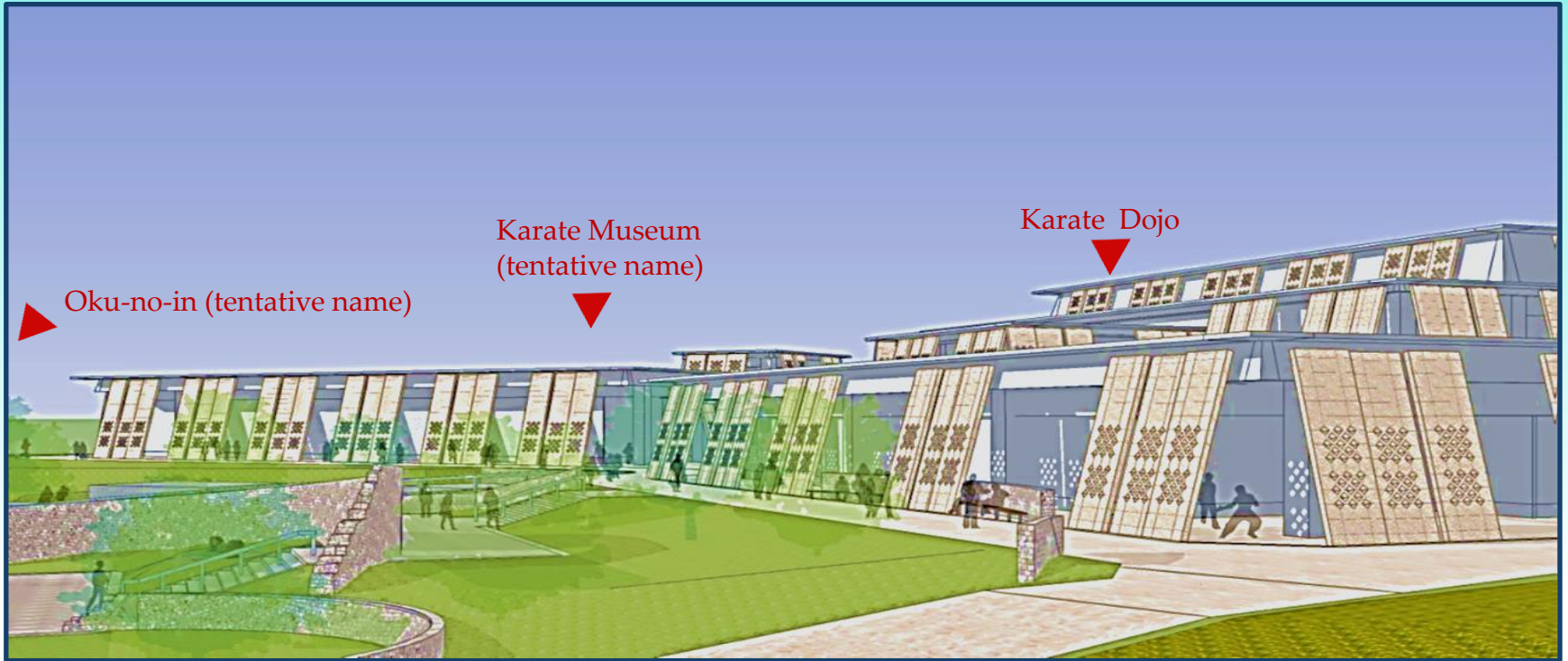




# See you at **the Okinawa Karate Kaikan** in Okinawa in **2016 !**



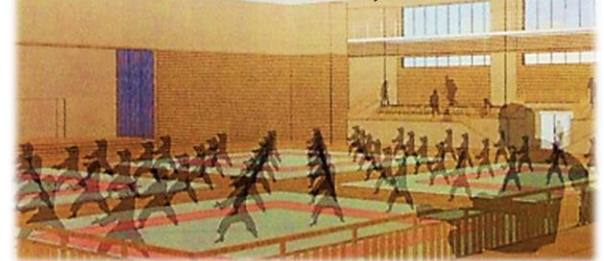
Oku-no-in (tentative name)



Karate Museum (tentative name)



Karate Dojo



Karate originated here in Okinawa. Over the years, it has been refined and spread to mainland Japan and the rest of the world. As of now, it is said to have 100 million enthusiasts around the world.

In 2016, the Okinawa Prefectural Government will open the doors of the Okinawa Karate Kaikan. This facility will serve to inherit, preserve, and develop karate's role in traditional Okinawan culture and tell the world that Okinawa is the birthplace of Karate.

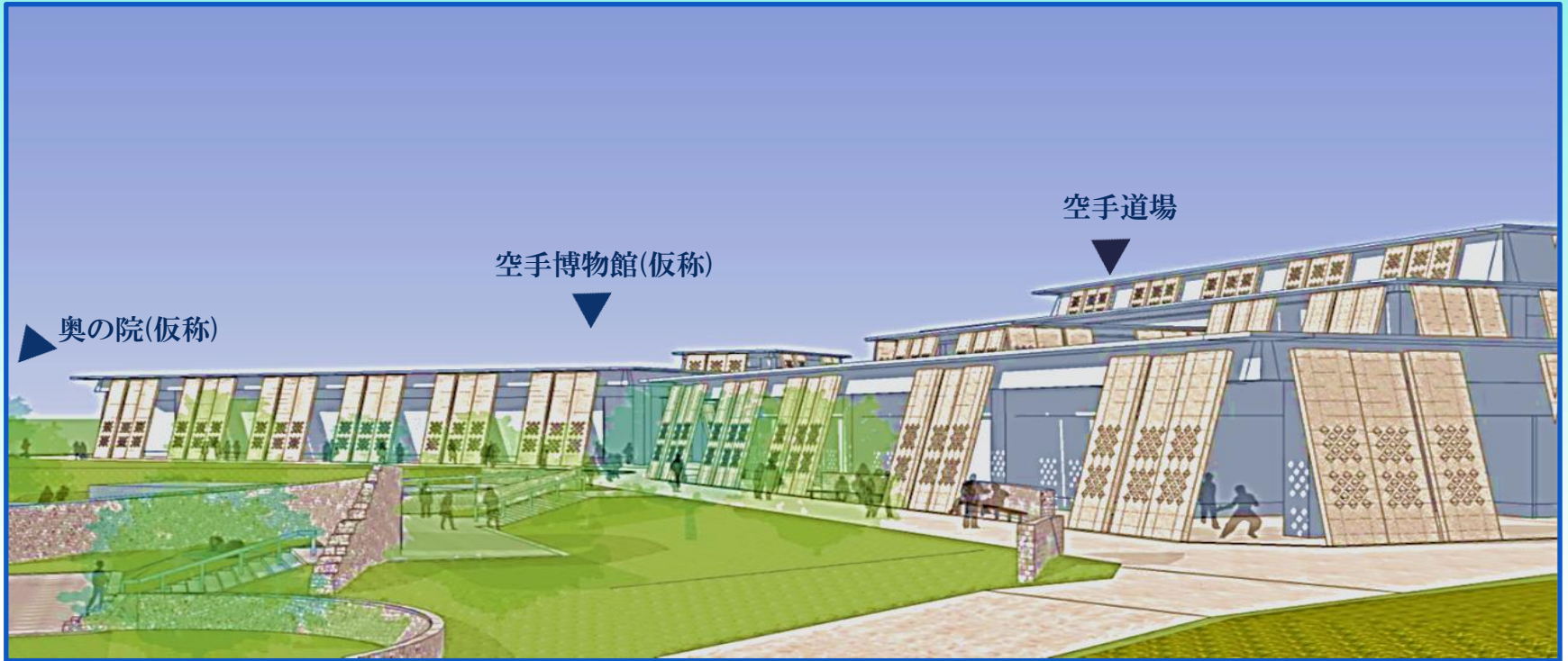
The Okinawa Karate Kaikan will be constructed in Tomigusuku City, located in the southern part of Okinawa Island, on hills that are connected to the ruins of Tomigusuku Castle, which offer a panoramic view of Naha city. In addition, it is conveniently located near the Budokan (Prefectural Hall of Martial arts) and Naha Airport.

The 3.8 hectare site will contain three main buildings; 1) the Karate Dojo (the Martial Arts Dojo), 2) the Karate Museum (tentative name), and 3) the Oku-no-in (Inner Sanctum) (tentative name), built with red tiled roof that symbolizes Okinawan tradition. The Center will also boast a training room, seminar room, dining space, and a karate equipment store. We hope that people from all around the world will come to love the Okinawa Karate Kaikan and see it as befitting of Okinawa karate's cultural heritage.

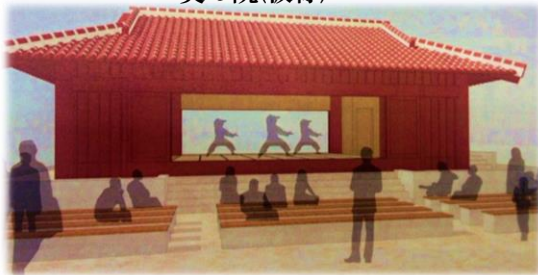
Every year, the Okinawa Karate Kaikan will hold a traditional Okinawan Karate Kobudo International Seminar, held at the Prefectural Budokan from 2013-2015. This seminar is an excellent opportunity to learn about the essence of traditional Okinawan karate directly from Okinawa's resident masters. We welcome visitors from all over the world to come and see the Okinawa Karate Kaikan, and we look forward to seeing you soon!



# 2016年に「沖縄空手会館」で会いましょう！



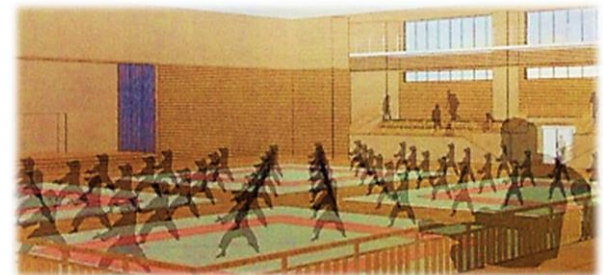
奥の院(仮称)



空手博物館(仮称)



空手道場



沖 縄 県

空手は、ここ沖縄で生まれ、日本本土や世界に広がり、長年にわたって洗練されてきました。今では世界中に1億人の愛好家がいるといわれています。

沖縄県は、2016年に「沖縄空手会館」を開館します。この会館は、沖縄が空手の発祥の地であることを世界に情報発信し、空手を沖縄の伝統的文化として保存・継承・発展するための拠点となるものです。

沖縄空手道会館は、沖縄本島南部の豊見城市に建設されます。豊見城城の跡地である丘陵地に建てられ、那覇市が一望に見渡せます。また、那覇空港や県立武道館からも近く、便利な場所にあります。

約3.8ヘクタールの敷地内には、1) 空手道場、2) 「空手博物館(仮称)」、3) 沖縄の伝統を象徴する赤瓦屋根の「奥の院(仮称)」などを建設します。更に、鍛錬室、セミナー室、飲食スペース、空手用具の店舗を備えています。私たちは、この空手会館が、世界中の人から空手の聖地にふさわしいと認められ、愛されることを願っています。

沖縄空手会館では、毎年、「沖縄伝統空手・古武道国際セミナー」を開催いたします。(2013年から2015年は、県立武道館で開催しています。) このセミナーは、沖縄在住の指導者から直接、沖縄伝統空手の真髄を学ぶ良い機会です。是非、沖縄空手会館へお越しください。私たちは、世界中から訪れる皆様に歓迎いたします。それでは、沖縄で皆様にお目にかかることを楽しみにしています。沖縄空手会館でお会いしましょう。